



# GARDENIUS

*smart garden*



**GASOLINE  
LAWN  
MOWER**

**GB1R94-41**

## PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -  
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU  
ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU

CZ – BENZÍNOVÁ SEKAČKA NA TRÁVU - NÁVOD K POUŽITÍ	6 - 12
SK – BENZÍNOVÁ KOSAČKA NA TRÁVU - NÁVOD NA POUŽITIE	13 - 19
HU – BENZINES FŰNYÍRÓ - KEZELÉSI UTASÍTÁS	20 - 28
PL – KOSIARKA SPALINOWA DO TRAWY - INSTRUKCJA OBSŁUGI	27 - 33
DE – BENZINRASENMÄHER - ANLEITUNG	34 - 42
HR – KOSILICA ZA TRAVU NA BENZIN - UPUTE ZA UPORABU	43 - 49

# SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.  
Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.  
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.  
Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.  
Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego.  
Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen.  
Alat je namijenjen samo kućnu - hobi uporabu



Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze  
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie  
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Bedienungsanleitung  
Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje.



Nebezpečí  
Nebezpečie  
Figyelmeztetés  
Nevarnost!  
Niebezpieczeństwo  
Gefahr  
Opasnost



Vyjmete zástrčku ze zásuvky okamžitě,  
pokud je kabel poškozen  
Vyberte zástrčku zo zásuvky okamžite, ak je kábel poškodený  
Vegye ki a hálózati csatlakozót azonnal, ha a kábel sérült  
Vtíkaló vzemite iz vtičnice takoj, če je kábel poškodovan  
Wymij wtyczkę z gniazdka natychmiast, jeśli kábel jest uszkodzony  
Odmah uklonite utikač iz utičnice ako je kábel oštečen  
Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Kabel beschädigt ist



Používejte ochranu sluchu  
Používajte ochranu sluchu  
Használjon fülvédőt  
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!  
Używaj środków ochrony sluchu  
Nutzen Sie Gehörschutz  
Koristite zaštitu sluha



Nepracujte v dešti  
Nevystavujte dažďu  
Ne tegye ki eső  
Ne delajte v dežju  
Nie wystawiać na deszcz  
Nicht dem Regen aussetzen  
Ne izlažite kiši



Používejte ochranu zraku  
Používajte ochranu zraku  
Használjon védőszemüveget  
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!  
Używaj środków ochrony wzroku  
Nutzen Sie Augenschutz  
Koristite zaštitu vida



Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Viseljen védőkesztyűt  
Nosite zaščitne rokavice  
Nosic rękawice ochronne  
Schutzhandschuhe tragen  
Nosite zaštitne rukavice



Používejte Ochrannou dýchací roušku  
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
Használjon porvédő maszkot  
Uporabljajte zaščitno dihalno masko!  
Używaj maski ochronnej  
Nutzen Sie Mundschutz  
Koristite zaštitnu masku za disanje



Používejte ochrannou obuv  
Používajte ochrannú obuv  
Viseljen védő lábbeli  
Nosite zaščitno obutev  
Nosic obuwie ochronne  
Nosite zaštitnu obuću  
Nosite zaštitne cipele



Dvojitá izolace  
Dvojitá izolácia  
Dupla szigetelés  
Dvojna izolacija  
Podwójna izolacja  
Doppelte Isolation  
Dupla izolacija



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom  
Áramütésveszély  
Nevarnost poškodbe z električnim tokom!  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym  
Gefahr des Stromschlags  
Opasnost od udara električnom strujom

## SYMBOLS



- a. Před použitím si důkladně přečtete návod k obsluze!  
a. Pred použitím si dôkladne prečítajte návod a použítie!  
a. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!  
a. Před použitím si důkladně přečtete návod k obsluze!  
a. Przed zastosowaniem trzeba się dokładnie zapoznać z instrukcją obsługi!  
a. Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch!  
a. Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje!
- b. Všechny osoby se musí zdržovat v dostatečné vzdálenosti od sekačky!  
b. Všetky osoby sa musia zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti od kosačky  
b. Az összes személynék biztonságos távolságbán kell tartózkodnia a fűnyírótól.  
b. Všechny osoby se musí zdržovat v dostatečné vzdálenosti od sekačky!  
b. Wszystkie osoby muszą się znajdować w dostatecznej odległości od kosiarki!  
b. Alle Personen sind vom Rasenmäher ausreichend fernzuhalten.  
b. Sve osobe moraju biti u dovoljnoj udaljenosti od kosilice!
- c. Při práci dbejte zvýšené opatrnosti, aby jste zabránili poranění rukou či nohou!  
c. Pri práci venujte zvýšenú pozornosť vykonávaným činnostiam, aby ste zabránili poraneniu vašich rúk a nôh.  
c. Munkavégzés közben szenteljen kiemelt figyelmet a végzett tevékenységeknek, hogy elkerülje a kezek és lábak megsérülését.  
c. Při práci dbejte zvýšené opatrnosti, aby jste zabránili poranění rukou či nohou!  
c. Zachować szczególną ostrożność podczas pracy, aby uniknąć obrażeń rąk lub nóg!  
c. Mit erhöhter Vorsicht arbeiten, um Hand- sowie Fußverletzung zu vermeiden!  
c. Tijekom rada obratite povećanu pažnju, kako biste spriječili ozljede ruku ili nogu!
- d. Palivo je hořlavina, nepoužívejte v blízkosti otevřený oheň. Nedoplňujte palivo, pokud je motor v chodu!  
d. Palivo je horľavina, nepoužívajte v jeho blízkosti otvorený oheň. Palivo nedopĺňujte ak je motor v chode.  
d. Az üzemanyag gyúlékony termék, közelében ne használjon nyílt lángot. A motor működése közben ne töltsé fel az üzemanyagot.  
d. Palivo je hořlavina, nepoužívejte v blízkosti otevřený oheň. Nedoplňujte palivo, pokud je motor v chodu!  
d. Palivo jest substancją palną, nie używać w pobliżu otwartego ognia. Nie dopelnic paliwa, dopóki silnik działa!  
d. Kraftstoff ist brennbar, nicht in der Nähe von offenem Feuer verwenden. Betanken Sie nicht, wenn der Motor läuft!  
d. Gorivo je zapaljivo, nemojte koristiti u blizini otvorenu vatru. Gorivo nemojte puniti dok motor radi!
- e. Výfukové plyny jsou toxické. Motor nespouštějte a nepoužívejte v uzavřených prostorech. Nepoužívejte v dešti!  
e. Výfukové plyny sú toxické. Motor nespúšťajte a neprevádzkujte v uzavretých priestoroch. Nepoužívajte na daždi.  
e. A kipufogógázok toxikusak. A motort ne indítsa el és ne használja zárt terekben. Ne használja esőben.  
e. Výfukové plyny jsou toxické. Motor nespouštějte a nepoužívejte v uzavřených prostorech. Nepoužívejte v dešti!  
e. Spaliny są toksyczne. Nie włączac i nie używać silnika w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy używać urządzenia w trakcie deszczu!  
e. Abgase sind giftig. Lassen Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen oder betreiben. Verwenden Sie nicht im Regen.  
e. Ispušni plinovi su toksični. Motor nemojte paliti i koristiti u zatvorenim prostorijama. Nemojte koristiti na kiši!
- f. Používejte prostředky k ochraně zraku a sluchu!  
f. Používajte prostriedky k ochrane zraku a sluchu.  
f. Használon szemvédő és fülvédő eszközöket.  
f. Používejte prostředky k ochraně zraku a sluchu!

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!